

Mật Tạng Bộ 3 \_ No. 1129 (Tr.553 \_ Tr.558)

**PHẬT NÓI KINH KIM CANG THỦ BỒ TÁT**  
**HÀNG PHỤC NHẤT THIẾT BỘ ĐA ĐẠI GIÁO VƯƠNG**  
**\_ QUYỀN TRUNG \_**

Hán dịch: Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng\_ Triều Tán Đại Phu Thí Hồng Lô Khanh\_ Truyền Giáo Đại Sư (Kẻ bày tôi là) PHÁP THIÊN phụng chiếu dịch  
Việt dịch: Sa Môn THÍCH QUẢNG TRÍ  
Phục hồi Phạn Chú: HUYỀN THANH

Bảy giờ Kim Cang Thủ Bồ Tát nói Pháp **Hàng Phục Chư Bộ Đa Quán Tướng Thành Tựu** . Ngày mười lăm khi mặt trăng tròn, tướng trong mặt trăng ấy có một chữ **Hồng** ( 𑖀\_hūṃ). Chữ có ánh sáng tròn đầu chiếu diệu. Liên tụng Chơn Ngôn là:

Úm, Tát Đà, Phạ Nhật-Ra, Hồng

\*) Oṃ\_ Siddha vajra hūṃ

Chơn Ngôn này diệt tất cả Nghiệp Tội

Lại tướng chữ **Ra** ( 𑖠) như mặt trời có ánh sáng rực rỡ khắp. Khi tác Quán Tướng này thời liên tụng Chơn Ngôn này là:

Úm, Hạ Na, Vĩ Đặc-Võng Sa Dã, Năng Xá Dã, Bá Bán, Hồng, Phát Tra.

\*) Oṃ\_ Hana vidhvamsaya nāsāya pāpāṃ hūṃ phat

Tụng Chơn Ngôn này xong, lại tác **Không Quán**, sau đó tướng một tấm lụa trắng sạch như hoa Quân Na, như Pha Chi Ca.

Lại tướng chữ **Hồng** ( 𑖀\_hūṃ) biến thành hoa sen tám cánh có ánh sáng tràn khắp. Liên tụng **Động Tĩnh Giác Ngộ Minh Vương Chơn Ngôn** là:

Úm, Cốt Lô Đà, Phệ Xá, Hồng Hồng, Ác.

\*) Oṃ \_ Krodha Avīśa hūṃ hūṃ hūṃ aḥ

Lại kết **Giác Ngộ Minh Vương Ân**, tụng Chơn Ngôn này là:

Úm, Phạ Nhật-Ra, Phệ Xá, A Phệ Xá, Bá Đa Duệ, Hồng

\*) Oṃ \_ Vajra Avīśa Avīśa pataye hūṃ

Tụng chơn ngôn này xong, lại tướng Bốn Tôn hình tượng Ân.

Kết **Phần Nộ Minh Vương Ân** an nơi thân phần của mình. Tụng Chơn Ngôn sáu chữ là:

Úm, Hạ Năng, Phạ Nhật-Ra, Hồng

\*) Oṃ \_ Hana vajra hūṃ

Tướng Chơn Ngôn này an ở trên đầu

Úm, Na Hạ, Phạ Nhật-Ra, Hồng

\*) Oṃ \_ Daha vajra hūṃ

Tướng Chơn Ngôn này an ở trên đảnh

Úm, Ni Bát-Đa, Phạ Nhật-Ra, Hồng

\*) Om \_ Dīpta vajra hūṃ

Tượng Chơn Ngôn này an ở trên mắt

Úm, Phạ Nhật-Ra, Rô sa, Hồng

\*) Om \_ Vajra roṣana hūṃ

Tượng Chơn Ngôn này an ở trên trái tim

Úm, Nại-lị trà, Phạ Nhật-Ra, Hồng

\*) Om \_ Dṛḍha-vajra hūṃ

Tượng Chơn Ngôn này làm khai giáp (giáp trụ) tác ủng hộ

Úm, Hạ Năng, Na Hạ, Bả Tả, Cốt-Rô Đà, Phạ Nhật-Ra. Tát Lị-Phạ, Nột Sắc-Tra, Ma Ra Dã, Hồng, Phát Tra.

\*) Om \_ Hana daha paca krodha-vajra \_ sarva-duṣṭa-mārāya hūṃ

Tượng Chơn Ngôn này làm khí trượng.

Như vậy là Chơn Ngôn quán tượng sáu phần của Đại Phần Nộ Minh Vương

Tác Quán này xong, thỉnh triệu Đại Hiền Thánh trong Mạn Noã La .Liền đem hai tay xoa nhau, duỗi hai ngón trở, co lại như móc câu, tụng Chơn Ngôn này là:

Úm, Phạ Nhật-Ra, Đà Ra, Ma Hạ Cốt-Rô Đà, Tam Ma Dã Ma Nỗ Bá Ra Dã, Thi Già Lam, A Nga Tha, Hột-Lị, Nhược, Hồng, Phát Tra, Sa-Phạ Hạ.

\*) Om \_ Vajra-dhāra mahā-krodha samayam-anupālaya śīghraṃ āgaccha hrīḥ jaḥ hūṃ phaṭ \_ svāhā

Tụng Chơn Ngôn này thỉnh khắp tất cả Hiền Thánh xong,

Lại tụng riêng Chơn Ngôn này là:

Úm, tát Lị-Phạ Nễ Phạ Đa, Bát-Ra Tế Na, Hồng

\*) Om \_ sarva devatā prasena hūṃ

Tụng Chơn Ngôn này hiến nước Ú Già xong,

Lại tụng Chơn Ngôn này là:

Úm, Năng Xá dã, Nột Sắc-Tra, Na Hạ, Bả Tả, Bà Tát-Nhị Câu-Rô, Hồng Hồng, Phát Tra Phát Tra.

\*) Om \_ Nāsaya duṣṭa daha paca bhaṣini-kuru\_ hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ

Lúc tụng Chơn Ngôn này thời tác tướng phần nộ.

Lại tụng Chơn Ngôn này là:

Úm, Phạ Nhật-Ra Cốt-Rô Đà, Ma Hạ Thất-Tán Nỗ, Mãn Đà Mãn Đà, Na Xá Ni Xá, Hồng, Phát Tra.

\*) Om \_ Vajra-krodha mahā-ścaṇḍa \_ bandha bandha \_ daśa-dveṣa hūṃ phaṭ

Tụng Chơn Ngôn này khiến làm Kết Giới

Lại tụng Chơn Ngôn thỉnh triệu chư Thiên.

Nay nói **Đại Tự Tại Thiên Chơn Ngôn** là:

Úm, Bộ Lị-Phổ Phả, Sa-Phạ Hạ.

\*) Oṃ\_ Bhūr-bhūvaḥ \_ svāhā

**Na La Diên Thiên Chơn Ngôn** là:

Úm, A, Thất-Lị, Phạ Nhật-Ra Bá Nỗa Duệ, Sa-Phạ hạ.

\*) Oṃ \_ A śrī-vajra-paṇāye\_ svāhā

**Đại Phạm Thiên Chơn Ngôn** là:

Úm, Nễ Phạ Ngu Rô, Nễ Phạ Đà Ra Dã, Sa-Phạ Hạ.

\*) Oṃ\_ deva-guru\_ deva-dhārāya \_ svāhā

**Ca Lị Đế Kế Dã Thiên Chơn Ngôn** là:

Úm, Hột-Rị, Cốt-Rô Tả, Xá Cát-Đề, Đà Lị Ni, Phát Tra, Sa-Phạ Hạ.

\*) Oṃ\_ Hrīḥ krodha-śākti-dhāraṇī\_ svāhā

**Tần Na Dạ Ca Thiên Chơn Ngôn** là:

Úm, Ngột-Lung, Nga Nỗa Bát Đa Duệ, Sa-Phạ Hạ.

\*) Oṃ \_ Hrūṃ\_ gaṇa-patāye \_ svāhā

**Nhật Thiên Chơn Ngôn** là:

Úm, Thất-Lị, Tát Ha Sa Ra, Chỉ Sa Ni, Sa-Phạ Hạ.

\*) Oṃ\_ Śrī\_ sahasra-kīraṇi \_ svāhā

**La Hầu Chơn Ngôn** là:

Úm, Tán Nại-Ra Dã, Thiết Khất-Ra, Bà Ra Khất-Ra Ma Dã, Hồng, Phát Tra.

\*) Oṃ\_ Candrāya śākra parakramāya\_ hūṃ phaṭ

**Năng Trí Thấp Phạ Ra Thiên Chơn Ngôn** là:

Úm, Năng Trí Thấp Phạ Ra Dã, Năng Tra, Hột-Rị, Sa-Phạ Hạ.

\*) Oṃ\_ Nr̥tesvarāya naṭa hrīḥ \_ svāhā

Lại nói **Thiên Nữ Căn Bản Tâm Chơn Ngôn**.

**Đề Lộ Đát Ma Thiên Nữ Chơn Ngôn** là:

Úm, Tác Mật-Lị Bồ Năng Mạc Thất Lị Nễ Ma Dã. Úm, Thất Lị, Năng Mạc.

\*) Oṃ\_ Smṛti bhūḥ namaḥ śrīṇi-māya\_ Oṃ śrī namaḥ

**Nguyệt Thiên Nữ Chơn Ngôn** là:

Úm, Thất-Lị Nghê-Dã Năng Mạc.

\*) Oṃ\_ Śrī-jñāya namaḥ

**Lam Bà Nữ Thiên Chơn Ngôn** là:

Úm, thất-lị, toa, năng mạc.

\*) Oṃ\_ Śrī sva namaḥ

**Biện Tài Nữ Thiên Chơn Ngôn** là:

Úm, Sa Ra Bà Đé-Duệ, Nga Dã Đát-Rị Tát Lị-nghê, Sa-Phạ Hạ

\*) **Om\_sarasvatye gātāya sarva svāhā**

**Tô Ra Tôn Na Lị Dạ Xoa Nữ Chơn Ngôn** là:

Úm, Dược Xí Thấp-Phạ Lị Xí Dựng, Sa Phạ Hạ.

\*) **Om\_yakṣeśvare kṣaṃ \_ svāhā**

**Đại Bộ Đa Nữ Chơn Ngôn** là:

Úm, A Bộ Để, Hật Rị

\*) **Om\_Abhūte hrīḥ**

Lại nói tám **Bộ Đa Nữ Thủ Môn Chơn Ngôn** là:

Úm, Ác Thát Lị Phạ Ma, Sa Phạ Hạ.

\*) **Om\_Aḥ śrī vama svāhā**

Bảy Chơn Ngôn còn lại như trước đã nói

Như vậy, **Bộ Đa Nữ Căn Bản Tâm Chơn Ngôn Năng Hàng Phục Nhất Thiết Bộ Đa Mạn Noã La Thành Tụ Nghi Quỹ** xong.

Bấy giờ Kim Cang Thủ lại nói Pháp Ấn Tướng của **Hàng Phục Chư Bộ Đa Đại Giáo Vương**. Hai tay xoa nhau, hai ngón trở thẳng như cây kim. Ấn này hay trừ hết thủy nghiệp chướng.

Lại đem hai tay hợp quyền, hai ngón trở xoa nhau. Đây là **Phần Nộ Minh Vương Giác Ngộ Ấn**. Trong khoảng sát na đều hay giác ngộ khắp chúng sanh trong ba cõi.

Lại đem hai tay hợp quyền, dựng thẳng hai ngón giữa. Đây là **Ấn Tướng Lục Tự Thân Phần** lúc trước

Lại hai tay hợp quyền, dựng thẳng hai ngón giữa. Đây là **Ấn An Đầu Thượng Chơn Ngôn** lúc trước.

Lại dựng thẳng hai ngón trở như cây kim. Đây là **Ấn An Đảnh Thượng Chơn Ngôn** lúc trước.

Lại lấy ngón cái vịn tiết ngón trở, dùng ấn tay phải an trên mắt phải, ấn tay trái an trên mắt trái. Lại hai tay hợp lại làm quyền, hai ngón út giao nhau, dựng thẳng hai ngón trở ở trên trái tim. Lại dùng hai tay đều tác quyền, đem ngón trở trái an trên cánh tay trái, ngón cái phải vịn móng ngón út, duỗi các ngón còn lại an trên cánh tay phải (ấn này có lẽ lộn). Đây là **Kết Giới Chơn Ngôn Ấn** lúc trước.

Lại nói tướng Ấn của chư Thiên

Ngửa hai tay ngang bằng nhau, kèm co hai ngón trở hai ngón vô danh vào trong lòng bàn tay. Đây là **Đại Tự Tại Thiên Tối Thượng Chơn Ngôn Ấn**..

Lại ngửa hai tay ngửa ngang bằng nhau, hai ngón trỏ xoa nhau như móc câu. Đây là **Na La Diên Thiên Chơn Ngôn Ấn**.

Lại dùng hai tay xoa nhau làm quyền, duỗi hai ngón út. Đây là **Đại Phạm Thiên Chơn Ngôn Ấn**.

Lại dùng tay trái nắm lại thành quyền, duỗi ngón giữa. Đây là **Ca Lị Đế Ca Thiên Chơn Ngôn Ấn**.

Lại dùng tay trái nắm quyền duỗi ngón trỏ ngón giữa, lại co một tiết của ngón giữa. Đây là **Tần Na Dạ Ca Ấn**.

Lại ngửa hai tay ngang bằng nhau, ngón cái vịn ngón trỏ. Đây là **Nhật Thiên Ấn**.

Lại dùng tay phải, duỗi ngón trỏ và ngón vô danh, lại co lóng ngón tay (chi tiết). Đây là **La Hầu Ấn**.

Lại dùng tay phải tác Kim Cang Quyền làm thế múa. Lại dùng tay trái nắm quyền, duỗi ngón trỏ ngón giữa đem ngón cái đè ngón vô danh với ngón út. Đây là **Na Trí Thấp Phạ Ra Ấn**.

Lại dùng hai tay nửa tác Bình Chương, an ở trên đánh. Đây là **Ô Ma Nữ Thiên Ấn**.

Lại đem hai tay chấp lại, hướng lên không ném bung. Đây là **Cát Tường Nữ Thiên Ấn**.

Lại đem hai tay chấp lại làm quyền, hai ngón út và hai ngón trỏ cùng xoa nhau. Đây là **Nguyệt Nữ Thiên Ấn**.

Lại hai tay chấp lại làm quyền, duỗi hai ngón trỏ, đem hai ngón trỏ vịn nhau như hình bầu, an ngay trên trán. Đây là **Bảo Trang Nghiêm Dạ Xoa Nữ Ấn**.

Lại dùng hai tay mỗi mỗi đều làm quyền, hai ngón út cùng vịn nhau. Đây là **Nguyệt Thiên Ấn**. Tụng **Nguyệt Thiên Chơn Ngôn** là:

Um, Ra Đát-Năng, Thất-Lị, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ \_ ratna śrī \_ svāhā**

Lại nói **Biện Tài Nữ Thiên Ấn**. Hai tay cùng giao nhau, duỗi hai ngón trỏ, an trên miệng

Lại dùng hai tay múa xoay vòng bên phải, rồi an trên đánh. Đây là **Để Lộ Đát Ma Nữ Thiên Ấn**.

Lại để hai tay bằng nhau, an trên trái tim. Đây là **Lam Bà Nữ Thiên Ấn**.

Bấy giờ lại nói **An Hiền Thánh Vị Chơn Ngôn** trong Ngoại Mạn Noã La là:  
Úm, Thiết Khất-Ra Dã, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_ śākrāya svāhā**

Đây là **Đế Thích Chơn Ngôn**, an ở phương Đông

Úm, A Nga-Năng Duệ, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_ agnāye svāhā**

Đây là **Hoả Thiên Chơn Ngôn**, an ở góc Đông Nam

Úm, Dã Ma, Sa-phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_ yama svāhā**

Đây là **Dạ Ma Thiên Chơn Ngôn**, an ở phương Nam.

Úm, Ra Xoa Sa Địa Bà Đa Duệ, Nhạ Dã, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_ rākṣasādhipataye jaya \_ svāhā**

Đây là **Ra Xoa Chủ Chơn Ngôn**, an ở góc Tây Nam.

Úm, Phạ rô Nõa Năng Nga Địa Ba Đa Duệ, Ha Năng, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_ varuṇa-nāgādhipataye hana \_ svāhā**

Đây là **Thủy Thiên Long Chủ Chơn Ngôn**, an ở phương tây.

Úm, Phạ dã Phệ Dã, Tả Ra Tả Ra, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_ vāyaveya cala cala\_ svāhā**

Đây là **Phong Thiên Chơn Ngôn**, an ở góc Tây Bắc.

Úm, Câu Phệ Ra Dã, Dược Xoa Địa Ba Đa Duệ, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_ kuverāya yakṣādhipataye \_ svāhā**

Đây là **Tỳ Sa Môn Thiên Vương Chơn Ngôn**, an ở phương Bắc.

Úm, Tán Nại-Ra Dã, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_ candrāya svāhā**

Đây là **Nguyệt Thiên Chơn Ngôn**, an ở góc Đông Bắc.

Bấy giờ Kim Cang Thủ Bồ Tát lại nói Ấn Tướng của các Dạ Xoa Nữ Chủ.

Hai tay chấp lại, ngón út như cái vòng. Đây là **Tô ra Tố Na Lị Ấn**.

Lại đem hai tay hợp Quyền, hai ngón út giao nhau, ngón trở như cái vòng. Đây là **Nhất Thiết Bộ Đa Nữ Chủ Ấn**.

Lại đem hai tay nắm quyền, hai ngón trở cùng giao nhau. Đây là **Bát Thủ Môn Bộ Đa Nữ Ấn**.

Lại nói **Mạn Noã La Hiền Thánh Vị Ấn**.

Ngửa tay phải bằng phẳng, đem ngón cái vịn móng ngón út, các ngón kia đều cách lìa nhau. Đây là **Đế Thích Ấn**.

Ngửa tay trái bằng phẳng, hơi động đậy. Đây là **Hỏa Thiên Ấn**.

Tay phải nắm thành quyền, duỗi ngón trỏ. Đây là **Dạ Ma Ấn**.

Tay phải nắm quyền, duỗi ngón trỏ ngón giữa. Đây là **La Sát Chủ Ấn**.

Tay trái nắm quyền, duỗi ngón trỏ làm như cái vòng. Đây là **Thuỷ Thiên Ấn**.

Tay trái nắm quyền, duỗi ngón trỏ ngón giữa. Đây là **Phong Thiên Ấn**.

Tay phải nắm quyền, duỗi ngón cái. Đây là **Tỳ Sa Môn Thiên Vương Ấn**.

Hai tay đều nắm quyền, hai ngón trỏ cùng vịn nhau. Đây là **Nguyệt Thiên Ấn**.

Tay trái nắm quyền, đem ngón cái vịn móng ngón út, kèm duỗi các ngón còn lại. Đây là **Tam Xoa Ấn**.

Đem hai tay hợp thành quyền. Đây là **Viên Mãn Ấn**. Chơn Ngôn là:

Úm, Tát Địa, Phạ Nhật-Ra, Bó Ra Dã Bó Ra Dã, Hồng.

\*) **Om\_ siddha-vajra pūrāya pūrāya \_ svāhā**

Lại đem hai tay nắm lại thành quyền, hai ngón út cùng giao nhau, ngón trỏ như cái vòng. Đây là **Câu Triệu Ấn**. Liên tụng **Câu Triệu Thành Tụng Chơn Ngôn** là:

Úm, Phạ Nhật-Ra Rô Sa, Ma Ha Cốt-Rô Đà, Tát Đà, Ca Li-Sa Dã, Hồng, Nhược. Tát Đà, Ca Li-Sa Nỗa, Mãn Đát-Ra, Cốt-Rô Đà, Tát Địa, Ma Ha Ra Nhạ, Tát Địa, Tam Ma Dã, Sa Nga Ra, Tát Đà Đô Đát-Sa Ni Phạ Đa Thi Già-Ra, Tát Địa, Mãn Nỗ Đa Ra.

\*) **Om\_ vajra-roṣaṇa mahā-krodha siddha akarsāya hūṃ jaḥ\_ siddha akarsāya mantra krodha siddhi \_ mahā-rāja siddhi\_ samaya sāgara siddha tuṣṭa me pāda \_ śīghraṃ siddhiṃ anuttaraṃ**

Lúc tụng Chơn Ngôn này thời ném chày Kim Cang,

Lại nói **Bộ Đa Hiến Tòa Ấn Tướng**.

Ngửa tay trái ngang bằng, dựng thẳng ngón cái. Lại quyền phải nắm ngón cái trái, dựng thẳng ngón cái phải. Đây là Vô Năng Thắng Bộ Đa Chủ ngay bên dưới hai bàn chân của Kim Cang Thủ Bồ Tát, nâng đỡ bàn chân mà ngồi. Đây gọi là **Hiến Toà**. Tụng Chơn Ngôn là:

Úm, Nhạ Dã Nhạ Dã, Ma Hạ Cốt-Rô Đà Địa Ba Đễ, Cốt-Rô Đà Ra Nhạ, Y Nan Bộ Đa Sa Nam Nại Li-xá Dã, Ra Xoa Dã, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Om\_ jaya jaya \_ mahā-krodha adhipataye \_ krodha-rāja imāṃ bhūta asanaṃ darśaya rakṣāya svāhā**

Lại nói **Hiến Thánh Tòa Ấn**. Chắp hai tay lại rồi mở lia mười ngón. Đây là **Liên Hoa Toà Ấn**, tụng Chơn Ngôn là :

Úm, Bát Nạp-Mô Nạp-Bà Vam Nễ Thi Nại, Tát Lị-Phạ Nễ Phạ Đán, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Om\_ padma-udbhava diśenām sarva-devatām svāhā**  
Tụng chơn ngôn này xong

Dùng Liên Hoa Ấn lúc trước, lại lay động hai ngón cái. Đây là **Phụng Tống Hiền Thánh Ấn**. Tụng Chơn Ngôn này là:

Úm, Sa Ra Sa Ra, Nga Tha Nga Tha, Tát Lị-Phạ Nễ Phạ Đán, Thất Lị Phạ Nhật-Ra Đà Ra, Tát Ma Nghê-Dã, Bà Dã Đế, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Om\_ sara sara, gaccha gaccha\_ sarva-devatām śrī-vajra-dhāra sama ajñāpayati svāhā**

Tụng Chơn Ngôn này xong, liền tụng Kệ này là:

Tất cả thành tựu Đại Phần Nộ

Khiến được thành tựu Tối Thượng Lạc (niềm vui tối thượng)

Nay con đã được Pháp thành tựu

Nguyện xin Thánh Chúng về Chân Tịnh

Khi ấy Kim Cang Thủ Bồ Tát Đại Phần Nộ Chủ nói lời như vậy:”Nếu lại có người đối với Mạn Noã La này được thấy tùy vui thì người đó không lâu sẽ thành tựu, làm Chủ của Tam Giới.

Nếu lại có người, đối với Kim Cang Thủ Đại Giáo Vương này, thọ trì cúng dường, thì không lâu người đó cùng với Kim Cang Thủ Bồ Tát có thần thông oai lực thấy đều bằng nhau. Giả sử chẳng được ngang bằng, liền được làm Chuyển Luân Vương thống lãnh bốn thiên hạ.

Nếu lại có người trì tụng tên của Kim Cang Thủ Bồ tát, sẽ hay khiến cho tất cả Bộ đa đi đến, làm nô bộc phụng sự cung cấp.

Nếu tụng Phần Nộ Minh Vương Chơn Ngôn thì tất cả Trời, Rồng, Dạ Xoa, La Sát, các Quỷ Thần ác.. đều khiến phải chết. Tất cả Trời, Người sợ hãi bỏ chạy.

Bấy giờ, Kim Cang Thủ Bồ Tát lại nói Pháp thành tựu. Trước tiên ở chỗ thanh tịnh làm pháp sự cho rành. Sau đó tụng Chơn Ngôn một lạc xoa để ủng hộ tự thân. Lại ngày mùng một mỗi tháng tụng Chơn Ngôn một ngàn biến, cho đến ngày rằm tùy sức cúng dường. Kết Phần Nộ Ấn xong, liền từ ban đêm tụng cho đến sáng. thời Đại Địa chấn động, Ấn hiện hào quang chiếu sáng rực rỡ, trong khoảng giây lát được oai lực ngang bằng với Kim Cang Thủ Bồ Tát. Tướng như người trời không già không chết.

Lại nữa, Kim Cang Thủ Bồ Tát nói làm **Pháp thành tựu Thiên Nữ**.

Trước tiên, làm hình tượng Thiên Nữ. Người trì tụng dùng bàn chân trái đạp lên tượng Thiên Nữ, liền tụng Chơn Ngôn một A dữu đa thời Thiên Nữ kia liền đi đến, hiện thân ban cho người trì tụng các loại thuốc Thánh, kho báu trong đất, các thứ trân bảo. Lại cùng làm vợ con của người trì tụng. Nếu Thiên nữ kia không làm thành tựu, tức lấy máu Heo bôi lên tượng Thiên Nữ, lại dùng bàn chân trái đạp lên, tụng Phần Nộ Chơn Ngôn này là:

Úm, Hạ Năng, Phạ Nhật Ra, Ma Ra Dã, A Mẫu Kiếm, Hồng Phát Tra.

\*) **Om\_ hana vajra mārāya amukham hūṃ phaṭ**

Tụng Chơn Ngôn này tám ngàn biến, tức thời đầu của Thiên Nữ bị phá vỡ, khô héo mà chết. Chơn Ngôn này cũng hay giết tất cả Bộ Đa với các Oán Kết.



Lại nữa, **Pháp thành tựu Cát Tường Thiên Nữ**. Như trước làm tượng Thiên Nữ, người trì tụng dùng bàn chân trái đạp lên, cũng tụng Chơn Ngôn một A dữu đa thời Thiên Nữ kia mau đi đến, liền dâng hiến toà hoa, rồi bảo rằng :”*Lành thay ! Khéo đến làm vợ của Ta*”. Thiên Nữ liền tùy ý không dám trái lệnh.

Lại nữa, người trì tụng dùng bàn chân trái đạp lên tượng **Bồ Ra Phạ Thiên Nữ**, tụng Chơn Ngôn một A Dữu đa thời Thiên Nữ kia liền đi đến. Tất cả việc mong cầu không có gì chẳng thành tựu.

Như trước làm Pháp trì tụng sai khiến 7 **Ma Đê Lị Thiên Nữ** thời họ cũng mau đi đến. Mọi mong cầu đều thành tựu.

Như vậy gọi là **Pháp thành tựu Hàng Phục Bộ Đa**

Lại nữa, **Pháp thành tựu điều phục loài đại ác khó điều phục** của Kim Cang Thủ Bồ Tát . Người trì tụng đi đến bên trong cung điện, miếu thờ Đại Tự Tại Thiên, dùng bàn chân đạp lên thân Tự Tại Thiên, tụng Chơn Ngôn lúc trước tám ngàn biến. Trong vòng bảy ngày, vị Trời ấy liền đi đến. Nếu chẳng đi đến liền khiến bị chết.

Như vậy Na La Diên cũng dùng bàn chân đạp lên, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến. Cho đến nội trong bảy ngày liền mau chóng đến. Hàng phục, làm theo như kẻ tội tở.

Hàng phục Phạm Vương cũng dùng bàn chân đạp lên thân Phạm Vương, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến thời vị ấy liền mau chóng đến, thừa sự và cung cấp như tội tở.

Hàng phục Đê Thích cũng dùng bàn chân đạp lên thân Đê Thích, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến sẽ mau đi đến phụng sự. Nếu vị ấy chẳng đến thì đầu mặt bị phá nát làm trăm phần và các quyền thuộc cũng đều bị chết.

Hàng phục Ca Lị Đê Kế Dã Thiên cũng dùng bàn chân đạp lên, tụng Chơn Ngôn tám trăm biến, cho đến bảy ngày sẽ cùng các quyền thuộc mau đi đến cung cấp cũng như tội tở.

Lại nữa, nếu người trì tụng ấy muốn giết Bộ Đa, cũng tác Pháp như trước, gọi tên của họ. Lại khiến cho sống lại, cũng xưng tên của họ liền được thành tựu.

Lại nữa, như trước làm pháp, người trì tụng dùng bàn chân đạp lên thân Tần Na Dạ Ca, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến thời Tần Na Dạ Ca ấy cùng các quyền thuộc mau đi đến, cung cấp làm theo như tội tở. Nếu không đến, liền bị chết.

Lại nữa, người trì tụng cũng dùng bàn chân đạp lên thân Nhật Thiên, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến...cho đến bảy ngày, hay khiến cho người trì tụng làm gì cũng được tự tại.

Lại nữa, người trì tụng cũng dùng bàn chân đạp lên thân Nguyệt Thiên, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến.... cho đến bảy ngày sau thời vị ấy mau chóng đến. Một ngày để lại một lượng vàng.

Lại nữa, người trì tụng dùng bàn chân đạp lên thân Bồ Ra Phạ Thiên, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến, sau đó làm cúng dường rộng lớn. Liền dâng thết người làm thức ăn, lấy mỡ người làm đèn, đốt thết người làm hương. Thời Bồ Ra Phạ Thiên vào khoảng nửa đêm, tác tiếng ác lớn rồi lại cười lớn, bảo người trì tụng rằng:”Nay Ta muốn ăn ngươi”. Nếu nghe như vậy, chẳng được sợ hãi, như Tâm sợ hãi, liền tụng **chữ Hồng (Hūm)** tức không sợ. Thời Bồ Ra Phạ Thiên sẽ tự hàng phục, khiến cho

Hành Nhân làm chủ ba cõi. **Chữ Hồng** này, nếu người trì tụng thì hết thấy thế gian, Người, Phi Nhân... đều sanh sợ hãi.

Lại nữa, người trì tụng dùng bàn chân đạp lên thân Năng Trí Thấp Phạ Ra Thiên, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến... cho đến bảy ngày sẽ mau chóng đến. Hàng phục, cung cấp, làm theo như tôi tớ.

Lại nữa, như trước làm Pháp, dùng bàn chân đạp lên Đại Hắc Thần, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến thời Thần cùng các quyền thuộc mau chóng đến, hiện trước mặt cung cấp, phụng sự. Nếu không đi đến liền bị chết.

Lại nữa, đi đến bên trong Điện, bốn cửa miếu thờ Tự Tại Thiên cũng dùng bàn chân đạp lên thân Tự Tại Thiên, tụng Chơn Ngôn một A dữu đa... cho đến trong bảy ngày thời Tự Tại Thiên cùng các quyền thuộc mau chóng đến, hiện trước mặt. Phạm có gì cần dùng thấy đều cung cấp, lại cõng Hành Nhân đi đến các cung Trời. Lại khiến cho **Ô Lị Ma Thi Thiên Nữ** thừa sự cúng dường và ban cho các thứ thuốc Thánh.

Như vậy là Pháp thành tựu **Hàng Phục các Bộ Đa Bộc Tông** của Kim Cang Thủ Bồ Tát

Bây giờ vô lượng vô biên tất cả hàng Trời, Người trong ba cõi thấy đều qui mạng. Lúc đó, Kim Cang Thủ Bồ Tát vì lợi ích cho tất cả chúng sanh nên nói hết thấy kẻ người lừa dối, kẻ không tin, kẻ tạo nghiệp ác, mọi loại hữu tình cũng được Pháp thành tựu, khiến các Bộ đa tùy ý làm theo, lợi lạc cho chúng sinh.

Thời người trì tụng, trước tiên ở nơi tịnh thất, trì Pháp cho thuần thục, liền được cầu nơi pháp thành tựu tối thượng. Hoặc cầu Trì Minh Thiên, bảo tàng ở dưới đất, Như ý Bảo Châu với Hiền Bình, Anh Lạc... đều được thành tựu.

Nếu vì lợi ích cho tất cả chúng sanh, thời A Xà Lê y theo tất cả Hiền Thánh Bản Tôn, trì tụng Chơn Ngôn thì hết thấy tất cả Bộ Đa Nữ, Dạ Xoa Nữ, Long Nữ, Khẩn Na La Nữ... cho đến tất cả hàng Quỷ Thần ác trong khoảng chốc lát mau đi đến, thành tựu.

Thời Kim Cang Thủ Bồ Tát nói rằng: “Nếu đời Mạt Thế sau này, hoặc có chúng sanh phá Giới, chúng sanh chẳng tin Phật Pháp, chúng sanh tạo các nghiệp ác cho đến hủy báng Tam Bảo. Những kẻ như vậy nếu muốn y theo Pháp trì tụng cũng được thành tựu, tất cả sự mong cầu đều được mãn nguyện.

Nếu lại có người đối với Kim Cang A Xà Lê mà hành phỉ báng thời Pháp mong cầu nhất định không thành tựu”.

Khi ấy Kim Cang Thủ Bồ Tát lại nói **Hàng Phục Bộ Đa Tối Thượng Bí Mật Chơn Ngôn** là:

Úm, Hột-Rị Yết Trà Yết Trà, A Mục Kiếm, Hồng Hồng Hồng Nhược.

**\*) Om\_ hrīḥ kaṭa kaṭa amukhaṃ\_ hūṃ hūṃ hūṃ jah**

Nếu trì Chơn Ngôn này tám trăm biến thì tất cả Bộ Đa với quyền thuộc mau chóng đến, thành tựu. Nếu không đến, sẽ khiến cho Bộ Đa ấy với quyền thuộc thấy đều bị phá hoại, không lâu thì chết.

Lại nữa, người trì tụng dùng Ngưu Hoàng, vẽ hình tượng Bộ Đa Nữ với Ngạ Quỷ Nữ ấy, dùng bàn chân trái của mình đạp lên tượng vẽ kia, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến. Trong giây lát, người Nữ kia liền đi đến, lớn tiếng sợ hãi bảo rằng: “*Ta muốn chết ! Ta muốn chết ! Nay người trì tụng, người kêu Ta làm gì?*” Người trì tụng

nói: “*Ta cần các người làm tôi tớ cho Ta*”. Tức thời người Nữ kia phụng sự, cung cấp cho đến trăm năm

Lại nữa, dùng Ngưu Hoàng vẽ hình của hành Bộ Đa lúc trước trên vỏ cây Hoa. Người trì tụng dùng bàn chân trái đạp lên, tụng Chơn ngôn một ngàn biến, trong chốc lát người Nữ kia mau đi đến. Nếu chẳng mau chóng đến, lấy Bạch Giới Tử gia trì ném đánh miệng tượng ấy, thời Bộ Đa Nữ lớn tiếng kêu khóc, thân sanh bệnh ác, bốn Thê khô héo liền bị chết. Lại dùng bơ mật gia trì ném đánh miệng tượng ấy, sẽ mau được sống lại, bình phục như cũ, phụng sự Hành Nhân như hàngtôi tớ. Một ngày cung cấp đồ ăn uống áo quần cho hơn ba người.

Lại nữa, khi mặt trời lặn đến nơi của chùa, trong nửa đêm trì tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến thời Bộ Đa Nữ tên là **Quân Nhạ Phạ Đế** mau hiện trước mặt, người Nữ kia hỏi rằng: “*Kêu Ta làm gì ?*”. Người trì tụng nói: “*Hãy làm mẹ của Ta*”. Người Nữ liền đồng ý coi như con rồi nuôi nấng cho đến chết.

Lại nữa, Kim Cang Thủ Đại Minh Vương nói Pháp thành tựu **Hàng Phục tất cả Bộ Đa làm lợi ích cho tất cả hữu tình nghèo túng**. Có tám Đại Bộ Đa Nữ:

- 1\_ Bộ Đế
- 2\_ Vĩ Sa Ni
- 3\_ Tinh Hế Nễ
- 4\_ Ha Tất Nễ
- 5\_ Nẳng Chi
- 6\_ Ra Đế
- 7\_ Ca Di Thấp-Phạ Li
- 8\_ Nễ Phệ.

Tám Bộ Đa Nữ này hay vì người trì tụng làm cho thành tựu.

Nếu có người trong nửa đêm đến dưới gốc cây, tụng Chơn Ngôn đến ba ngày mãi tám ngàn biến. Sau đó cúng dường thật nhiều, đốt An Tất Hương, tụng Chơn Ngôn cho đến nửa đêm thời **Vĩ Bộ Sa Ni** Bộ Đa Nữ liền hiện trước mặt. Lấy nước Bạch Đàn Hương hiến Ứ Già khiến cho vị ấy hoan hỉ. Nếu muốn làm Mẹ thì vị ấy liền làm mẹ, coi như con mà nuôi nấng. Một ngày cung cấp áo quần, đồ ăn uống đủ cho trăm người. Nếu muốn làm vợ liền hoan hỉ hòa hợp. Một ngày cấp cho một ngàn tiền vàng. Nếu muốn làm chị em gái thì trong một trăm do tuần, hết thấy người nữ đoan chánh liền vì mình đem đến và ban cho thuốc Thánh, kho báu...đều đầy đủ.

Lại nữa, trong nửa đêm vào trong rừng Thi Đà, tụng Chơn Ngôn một A dữu đa thời **Quân Nỗa Ra Hạ Li Ni** Bộ Đa Nữ liền hiện trước mặt. Lấy máu hiến Ứ Già khiến cho vị ấy hoan hỉ. Người trì tụng cầu vị ấy làm mẹ thời người Nữ liền đồng ý, coi như con mà nuôi nấng, tất cả thứ cần dùng đều khiến cho đầy đủ.

Lại nữa, đến bên trong cung quán vắng vẻ, tụng Chơn Ngôn một A dữu đa, thời **Ha Li Ni** Bộ Đa Nữ liền đi đến hiện thân, làm vợ người ấy cùng nhau hoan lạc. Một ngày cấp cho 25 đồng tiền vàng, trăm kiện áo tốt cho 12 người của người trì tụng được đầy đủ, dư thừa

Lại nữa, đến bên trong cung quán Đại Tự Tại Thiên, tụng Chơn Ngôn một A dữu đa, thời **Tinh Hế Nễ** Bộ Đa Nữ liền đi đến hiện trước mặt. Người Nữ hỏi: “*Kêu Ta làm gì?*” Người trì tụng nói: “*Cầu người làm Vợ*”. Người Nữ liền đồng ý. Một ngày cấp cho tám đồng tiền vàng, một bộ áo tốt với mọi loại thuốc Thánh..

Lại nữa, ở trước mặt Kim Cang Thủ Bồ Tát, vẽ tượng Bộ Đa Nữ, rải hoa **Ca la vĩ la** cúng dường, tụng Chơn Ngôn đến nửa đêm, thời **Ha Tát Nễ** Bộ Đa Nữ liền đến hiện thân. Dùng nước Bạch Đàn Hương hiến Ú Già khiến cho vị ấy hoan hỉ. Người Nữ hỏi: *”Kêu Ta làm gì?”*. Người trì tụng nói: *”Cần người làm tôi tớ”*. Người Nữ liền đồng ý, ban cho áo quần, đồ ăn uống các thứ cần dùng đều đầy đủ. Nếu tham lam cất giữ thì người Nữ không cho nữa.

Lại nữa, Pháp thành tựu **Năng Trí Bộ Đa Nữ Bộc Tùng** chẳng cần trì tụng, chẳng làm Hộ Ma, cũng không cần tinh thực việc Pháp .... chỉ niệm danh hiệu Kim Cang Thủ Bồ Tát thì tất cả chỗ dùng đều được thành tựu.

Lại nữa, người trì tụng lúc nửa đêm, ở trước cửa nhà của mình, tụng Chơn Ngôn đến ba ngày thời **Ra Đế** Bộ Đa Nữ liền đi đến, hiện trước mặt. Làm tất cả các việc như tôi tớ, cho đến sửa sang nhà cửa, quét dọn trồng trọt .v.v.. thường tự làm hết

Lại nữa, người trì tụng đến nơi vắng lặng, lúc nửa đêm dùng rượu thịt đồ ăn xuất sanh, tụng Chơn Ngôn một ngàn biến cho đến ngày thứ bảy thời **Ca Di Thập Phạ Li** Bộ Đa Nữ liền hiện trước mặt. Dùng máu hiến Ú Già, (người nữ ấy) bảo rằng: *”Kêu Ta làm gì?”* Người trì tụng nói: *”Người hãy làm vợ của Ta”*. Người Nữ liền đồng ý. Hết thầy nguyên đều được tự tại.

Lại nữa, đến bên trong cung quán, an trí giường ngủ, dùng Bạch Đàn Hương, hoa Nhạ Đế... làm cúng dường. Đốt An Tát Hương thời Bộ Đa Nữ liền đi đến, hiện thân làm tướng Đồng Nữ màu vàng rờng với tất cả thứ trang nghiêm. Liền làm vợ con, cùng chung hoan lạc. Một ngày cấp cho tám đồng tiền vàng, một bộ áo tốt với thức ăn uống thượng vị. Bộ Đa Nữ này lại vào trong cung của **Tỳ Sa Môn Thiên** lấy châu báu mà ban cho.

Như vậy Kim Cương Thủ nói xong Pháp thành tựu **Hàng phục tám Bộ Đa Nữ**

Quy Mạng Kim Cang Thủ

Phấn Nộ Đại Oai Lực

Nói Bi Mật Ngôn này

Điều phục kẻ khó điều

Khi ấy Kim Cang Thủ Bồ Tát nói **Sát Nhất Thiết Thiên Long Dạ Xoa chư Bộ Đa Đẳng Chơn Ngôn** là:

Úm, Hạ Năng Hạ Năng, Tát Li-Phạ Ma Ra Dã, Phạ Nhật-Ra, Nhật-Phạ Lê, Hồng Phát Tra.

\*) **Oṃ\_hana hana\_sarva māṛāya vajra-jvale hūṃ phaṭ**

Khi Bồ Tát nói Chơn Ngôn này thời biến làm lửa rực sáng của Kim Cang, tràn khắp ba ngàn đại thiên thế giới.

Lại nói Chơn Ngôn này là:

Hồng, Hạ Năng, Phát Tra.

\*) **Hūṃ\_hana phaṭ**

Khi nói Pháp này thời hết thầy Phạm Thiên, Na La Diên Thiên, Đại Tự Tại Thiên, với vô lượng Trì Minh Thiên, Long Thần, Dạ Xoa, Tát Lệ Đa, Tát Xá Tả, Hiến Đà Li Phạ, Khẩn Na La, Ma Hộ La Nga, Nga rô Noa với tất cả Trời, Người... thầy đều bị phá hoại, cùng bị chết

Bấy giờ **Văn Thù Sư Lợi Bồ Tát Ma Ha Tát** nhìn thấy Thần Lực này lạ kỳ chưa từng có nên xướng lên rằng:”Lành thay ! Lành thay ! Kim Cang Thủ Đại Bí Mật Chủ, hay vì chúng sanh đời mạt pháp làm lợi ích lớn. Hàng phục tất cả hàng Trời, Rồng, Quỷ khiến cho hữu tình rộng làm nhiều ích”.

Lúc đó, trong Hội có các Thiên Nữ kia liền từ chỗ ngồi đứng dậy, cúi đầu mặt lễ bàn chân của Kim Cang Thủ Bồ Tát, mỗi mỗi vị đều nói **Căn Bản Tâm Chân Ngôn** của mình là:

Úm, Thất Lị Xá Thủy Nễ Ma Dã

\*) **Oṃ\_ śrī śaśi devya**

Úm, Thất Lị Đê Lộ Đa Ma

\*) **Oṃ\_ śrī tilakottama**

Úm, Thất Lị Kiến Tả Năng Ma La

\*) **Oṃ\_ śrī kañcanamalā**

Úm, Thất-Lị Hột-Rị, Quân Nỗa La, Ha Rị

\*) **Oṃ\_ śrī hrīḥ kuṇḍala-hari**

Úm, Hồng, Ra Đát-Năng, Ma Ra.

\*) **Oṃ\_ hūṃ ratna-malā**

Úm, Tô-Rô Ô Lị-Phạ Tê.

\*) **Oṃ\_ sru urvāsi**

Úm, Vam, Tát-Lị Bộ Sa Ni.

\*) **Oṃ\_ vaṃ śrī bhūṣaṇi**

Lại nói **Thời Pháp thành tựu Thiên Nữ**. Người trì tụng đến trên đỉnh núi ngôi kiết già, tụng Chơn Ngôn một lạc xoa, tức được thành tựu.

Lại nữa, vào ngày mười lăm tùy sức làm cúng dường với đốt đèn bằng bơ. Đến đêm trì tụng cho đến sáng thì người Nữ kia liền đi đến, hiện bản thân. Dùng nước Bạch Đàn Hương hiến Ú Già. Người Nữ liền hỏi rằng: “*Muốn làm việc gì ?*”. Hành Nhân nói:”*Cần người làm vợ của Ta*”. Người Nữ liền đồng ý, lại ban cho vật Thánh, thuốc.... Người ăn thuốc này được sống lâu ngàn tuổi.

Lại nữa, người trì tụng ăn Bạch Đàn Hương và sữa, sau đó tụng Chơn Ngôn một A dữu đa, cho đến ngày thứ bảy, làm cúng dường rộng lớn, thì **Đê Lộ Đát Ma Thiên Nữ** liền đi đến, hiện thân. Mọi mong cầu đều thành tựu.

Lại nữa, vào ngày mồng tám, lên trên đỉnh núi, ngôi kiết già, đầu đêm trì tụng cho đến sáng thì người Nữ kia hiện tướng đoan chánh, đứng trước mặt, cùng người trì tụng im lặng cùng hoan lạc. Lại cũng Hành Nhân đi đến các cõi Trời, được các thứ tự tại.

Lại nữa, người trì tụng đến bên bờ hai nhánh sông gặp nhau, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến, cho đến ngày thứ bảy làm cúng dường rộng lớn, đốt An Tát Hương. Lại trì tụng từ đầu hôm đến sáng, thì **Kiến Tả Năng Ma La Thiên Nữ** liền đi đến, hiện trước mặt. Mọi mong cầu đều thành tựu.

Lại nữa, người trì tụng chẳng chọn ngày tháng sao tốt xấu cũng chẳng trì Trai Giới. Liền đến trên đánh núi, tụng Chơn Ngôn một A đữu đa, lại tụng Chơn Ngôn cho đến nửa đêm thời **Quân Nỗa La Hạ Lị Ni Thiên Nữ** liền hiện ra trước mặt, làm vợ của người ấy. Một ngày cấp cho mười vạn tiền vàng. Lại cõng Hành Nhân đến bốn đại châu và ban cho thuốc Thánh, vật Thánh... mọi thứ cần dùng đều được mãn nguyện.

Lại nữa, người trì tụng đến bên trong cung quán, tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến, đến một tháng. Ngày cuối tháng tụng cho đến nửa đêm thời **Ra Đát Nặng Ma Ra Thiên Nữ** liền đi đến, hiện thân. Làm tiếng chuông mõ kêu vang, liền hiển toà hoa. Người trì tụng nói: "*Thiên Nữ khéo đến !*". Người Nữ ấy hỏi rằng: "*Kêu Ta làm gì ?*". Người trì tụng nói: "*Ta cần người làm vợ*". Người Nữ liền đồng ý, hết lòng thừa sự, mọi mong cầu đều được, sống lâu một ngàn tuổi.

Lại nữa, người trì tụng vào ngày mùng một của tháng, đến chỗ vắng vẻ làm cúng dường. Dùng Bạch Đàn Hương làm Mạn Nỗa La, đốt An Tất Hương. Ngày ngày ba thời tụng Chơn Ngôn tám ngàn biến. Cho đến ngày 15 làm cúng dường lớn, thời **Lam Bà Thiên Nữ** đến lúc sáng sớm hiện thân đi đến, liền làm vợ cùng nhau hoan lạc. Lại ban cho các thứ thuốc Thánh. Nếu chẳng đến thì người nữ ấy liền bị chết. Lại khiến cho Hành Nhân sống lâu một ngàn năm, sau khi chết được sanh vào cung Vua.

Lại nữa, người trì tụng đến bên trong cung quán, đốt Bạch Đàn Hương, tụng Chơn Ngôn một A đữu đa đến ngày cuối cùng của một tháng, tùy sức làm cúng dường. Lại tụng Chơn Ngôn từ tối đến sáng thời **Ô Lị Phạ Thi Thiên Nữ** liền hiện thân trước mặt. Người trì tụng dâng toà hoa rồi nói rằng: "*Khéo đến !*". Người Nữ hỏi: "*Kêu Ta làm gì ?*" Người trì tụng nói: "*Cần người làm vợ của Ta*". Người Nữ liền đồng ý và ban cho mọi loại thuốc Thánh, sống thọ một ngàn năm.

Lại nữa, ở chỗ yên lặng sạch sẽ, dùng Cung Câu Ma Hương vẽ hình tượng **Bộ Sa Ni Thiên Nữ** ấy trên vỏ cây hoa. Đốt Bạch Đàn Hương, tụng Chơn Ngôn một tháng cho đến ngày cuối cùng của tháng, làm cúng dường rộng lớn. Lại tụng Chơn Ngôn đến nửa đêm, thời Thiên Nữ liền hiện ra trước mặt, cùng nhau hoan lạc. Lại ban cho vàng bạc, Trân Châu với mọi loại thuốc Thánh. Một ngày cấp cho các món ăn uống thượng diệu khiến được an ổn.

Như vậy Kim Cang Thủ Bồ Tát nói xong Pháp thành tựu tám Thiên Nữ

Bấy giờ, Kim Cang Thủ Bồ Tát lại nói rằng: "Nếu các Thiên Nữ chẳng làm cho Hành Nhân thành tựu các điều mong cầu, thì tụng **Phần Nộ Minh Vương Chơn Ngôn** này là:

Úm, Hột-Rị, A Yết Trà, A Mẫu Kiếm, Hồng, Nhược, Phát Tra.

\*) **Oṃ \_ hrīḥ A \_ kaṭa amukhaṃ \_ hūṃ jaḥ phaḥ**

Lúc tụng Chơn Ngôn này thời thân của các Thiên Nữ ấy đều bị phá hoại thành trăm phần.

Lại tụng Chân Ngôn này là:

Úm, Mãn Đà Mãn Đà, Hạ Hạ, Hồng, Phát Tra.

\*) **Oṃ \_ bandha bandha \_ ha ha hūṃ phaḥ**

Úm, Tả Ra Tả Ra, Phạ Xá Ma Nặng Dã, Hồng, Phát Tra.

\*) **Oṃ \_ cala cala \_ avaśamaṇāya hūṃ phaḥ**

Tụng Chơn Ngôn này khiến cho các Thiên Nữ sanh lòng kính yêu thâm sâu.

Khi ấy Kim Cang Thủ Bồ Tát vì lợi ích cho chúng sanh nên nói **Pháp thành tựu tám Thiên Nữ**. Nếu lại có người đối với Pháp Giáo này tin trọng Tam Bảo, thọ trì, đọc tụng sẽ được khoái lạc tối thượng, thành tựu mọi mong cầu. Hàng Bộ Đa Nữ kia hoặc làm mẹ, hoặc làm chị em gái, hoặc làm vợ, làm con, làm tôi tớ đều được hiện thân khiến cho hữu tình ấy đều được lợi lạc.

Lại nói Pháp **Ấn Tướng**.

Dùng hai tay nắm quyền, hai ngón cái làm như xoay múa, hai ngón giữa như cây kim. Đây là **Bát Thiên Nữ Ấn** hay trừ các khổ não

Lại dùng hai tay như cầm cây kiếm. Ấn này hàng phục tất cả Thiên Nữ, câu triệu hiện trước mặt, thành tựu tất cả sự việc.

Lại dùng hai tay làm hoa sen xoay múa. Ấn này hay hàng phục tất cả Thiên Nữ, khiến làm tôi tớ. Chơn Ngôn là:

Úm, Tát Lị-Phạ Bát-Tha Ra Sa, Nga Tha, Hồng, Nhược Nhược.

\*) **Oṃ\_sarva Apsarasa\_āgaccha hūṃ jah jah**

Dùng Chơn Ngôn này câu triệu Thiên Nữ

Lại tụng Chơn Ngôn này là:

Úm, Tát Lị-Phạ Tát Lị-Phạ Tát Đề Bộ Nghĩ Thấp-Phạ Lị, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_sarva sarva-siddhi bhogésvare svāhā**

Đây cũng gọi là **Câu Triệu Chơn Ngôn**

Lại nói Chơn Ngôn là:

Úm, Ca Ma Tát-Lị Dạ Duệ, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_kāma śrīyaye svāhā**

Tụng Chơn Ngôn này hay khiến cho Thiên Nữ mau được hiện trước mặt

Lại nói Chơn Ngôn là:

Úm, Vam, Âm, Hồng Hồng, Nhược Nhược.

\*) **Oṃ\_vam hūṃ hūṃ jah jah**

Tụng Chơn Ngôn này hay hàng phục tất cả Thiên Nữ, làm mọi loại sự việc. Người trì tụng đều được thành tựu.

Bấy giờ, trong Hội tất cả Dạ Xoa Nữ đều từ chỗ ngồi đứng dậy, cúi năm vóc sát đất lễ bàn chân của Kim Cang Thủ Bồ Tát, mỗi mỗi đều nói **Căn Bản Chơn Ngôn** của mình là:

Úm, A Nga Tha Tô Ra, Tôn Na Lị, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_āgaccha sura sundhari svāhā**

Đây là **Yết Nặc Yết Phạ Đế Dạ Xoa Nữ Chơn Ngôn**.

Lại nói **Ca Di Thấp-Phạ Lĩ Dạ Xoa Nữ Chơn Ngôn** là:

Úm, A Nga Tha, Ca Di Thấp-Phạ Lị, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Oṃ\_āgaccha kāmeśvare svāhā**

Lại nói **Ra Đê Dạ Xoa Nữ Chơn Ngôn** là:

Úm, Ra Đê, Tát-Lị Duệ, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Om\_rati śrīye svāhā**

Lại nói **Bát Nạp Di Nễ Dạ Xoa Nữ Chơn Ngôn** là:

Úm, Bát Nạp Di Nễ, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Om\_padmini svāhā**

Lại nói **Năng Trí Dạ Xoa Nữ Chơn Ngôn** là:

Úm, Năng Trí Ma Hạ Năng Trí, Tô Rô Ba Năng Trí, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Om\_naṭ mahā-naṭi \_surūpa naṭi svāhā**

Lại nói **A Nỗ Ra Nghĩ Nễ Dạ Xoa Nữ Chơn Ngôn** là:

Úm, Nỗ Ra Nghĩ Nễ Mỗi Độ Năng Bát-Lị Duệ, Sa-Phạ Hạ.

\*) **Om\_anuragini mīthuna-priye svāhā**

Đây gọi là Pháp bí mật của Dạ Xoa Nữ Chơn Ngôn.

Lại nói **Pháp thành tựu tám Đại Dạ Xoa Nữ**.

Người trì tụng đến bên trong cung điện của Kim Cang Thủ Bồ Tát, đốt An Tát Hương, mỗi ngày ba thời tụng Chơn Ngôn ba ngàn biến, đến trong một tháng, Dạ Xoa Nữ kia liền đi đến, hiện thân. Dùng nước Bạch Đàn Hương hiến Ú Già, thời Dạ Xoa Nữ hoặc làm mẹ, hoặc làm chị em gái, hoặc làm vợ, con... tùy theo ý của Hành Nhân.

Nếu khiến làm vợ thì chẳng được hành riêng tà dục. Người Nữ kia liền hoan hỷ, một ngày cấp cho mười vạn tiền vàng với cho mọi loại thuốc Thánh, chỗ làm được tự tại.

Nếu làm chị em gái, cũng ban cho mọi loại thuốc Thánh với vật Thánh. Lại bắt **Tối Thượng Thiên Nữ** khiến phụng sự người ấy. Lại chị em ấy mỗi mỗi đều tuyên nói hết thấy các việc quá khứ, vị lai, hiện tại khiến cho người trì tụng được mọi loại việc khoái lạc.

PHẬT NÓI KINH KIM CANG THỦ BỒ TÁT  
HÀNG PHỤC NHẤT THIẾT BỘ ĐA ĐẠI GIÁO VƯƠNG  
\_ QUYỂN TRUNG (Hết)\_